



THE CATHEDRAL OF ST. ANDREW | HONOLULU  
The Third Sunday After the Epiphany (*Ka Lāpule 'Ekolu Ma Hope O Ka Epipanía*)  
January 22, 2023 - 10am

### Sunday's Music

ORGAN PRELUDE *Benedictus. 12 Stücke*, Op. 59, No. 9

Max Reger

OFFERTORY

Iesū me ke Kanaka Waiwai

John Kamealoha Almeida

Ma ke alahele 'o Iesū  
I hālāwai aku ai  
Me ke kanaka 'ōpio hanohano  
Kaulana i ka waiwai  
Pane mai e ka 'ōpio  
'E ku'u Haku maika'i  
He aha ho'i ka'u e hana aku ai  
I loa'a e ke ola mau?

*Along the road, Jesus  
Met  
With a distinguished young man  
Who was known for his wealth  
The young man said,  
"My good lord,  
What must I do  
To gain eternal life?"*

*Hui:*  
E hā'awi, e hā'awi lilo  
I kou mau waiwai  
Huli a hahai mai ia'u  
I loa'a e ke ola mau ia 'oe

*Refrain:*  
"Give, give away all  
Of your possessions  
Then come and follow me  
In order to gain eternal life"

Minamina e ka 'ōpio  
I kona mau waiwai  
I ke kū'ai a hā'awi lilo aku  
I ka po'e nele a hune  
Huli a'e 'o Iesū lā  
Pane aku i ka 'ōpio  
'A'ole a'e hiki ke kanaka waiwai  
I ke aupuni o ka lani

*The young man grieved  
Over his wealth  
Unwilling to sell and give all  
To the poor and destitute  
Jesus then turned  
And answered the man,  
"Rich man, you will not enter  
The Kingdom of Heaven"*

*Hui Refrain*

(from Matthew 19:16-24)

MUSIC DURING COMMUNION *Pie Jesu* from *Requiem in D minor*, Op. 48

Gabriel Faure

Pie Jesu Domine, *Sweet Lord Jesus,*  
Dona eis requiem sempiternam. *Grant them everlasting rest.*

(text from the Requiem Mass)

ORGAN POSTLUDE *Toccata. 12 Stücke*, Op. 59, No. 5

Max Reger